

MATCHBOX®

PANZER JAEGER IV L/70

1-76th SCALE KIT

PK-87

Details


Length	19ft 9ins (602cm) with gun 28ft 1¾ins (858cm)
Width	9ft 7ins (293cm) including schurzen 10ft 6½ins (321cm)
Height	6ft 5ins (196cm)
Speed	22 mph (35 kph)
Weight	25.80 Tonnes
Armament	1 x 7.5cm Stu K42 (L/70)
Crew	4

ASSEMBLY


MONTAGE · MONTAGGIO
MONTAJE · 組み立て

The Panzer IV L/70 entered service in August 1944 with specially selected Panzer Jaeger units, although only few in number due to allied bombing disrupting production. They were soon inflicting heavy casualties to allied armour being able to out gun all allied armour and most Russian Armour at long range. The Panzer IV L/70 had one major failing, due to the large over hang of the barrel and the 80mm nose armour, making steering very difficult plus causing extensive wear and failure of the front bogie tyres. Fortunately 'silent Bloc' steel rimmed wheels were soon available for the PzKPFW IV chassis, thus eliminating all its earlier miscomings and making it one of the most feared armoured fighting vehicles by all allied tank crews.







Le Panzer IV L/70 fut mis en service en août 1944 auprès d'unités Panzer Jaeger sélectionnées, mais en petit nombre seulement, à cause de l'effet disruptif des bombardements alliés sur la production. Ils devaient bientôt infliger de lourdes pertes aux chars d'assaut alliés, étant capables de surpasser en tir à longue portée tous les chars blindés alliés et la plupart des chars russes. Le Panzer IV L/10 avait cependant un grave défaut, du au surplombement prononcé du canon et à l'épaisseur de 80mm. du blindage de l'extrémité antérieure, ce qui en rendait la conduite fort difficile et causait en outre une usure considérable et la défaillance des pneus bogie avant. Heureusement qu'on réussit à trouver pour le châssis du PzKPFW des roues à jante d'acier à roulement silencieux, éliminant ainsi ses imperfections précédentes et le rendant un des véhicules blindés de combat les plus redoutés par tous les équipages de chars alliés.




Obwohl durch die feindlichen Bombenangriffe die Produktion unterbrochen wurde und folglich nicht so viele hergestellt werden konnten, kam der Panzer IV L/70 im August 1944 mit besonders auserwählten Panzerjäger-Einheiten zum Einsatz. Bald fügten sie den alliierten Panzerstreitkräften schwere Verluste zu, da sie den alliierten und auch den meisten russischen Panzerstreitkräften im Fernkampf überlegen waren. Jedoch hatte der IV L/70 Panzer einen großen Nachteil – als Folge des ziemlichen Überhangs des Geschützrohres und der 80mm Mündungs-Panzerstärke war die Steuerung sehr schwierig; dazu kam noch starke Abnutzung und Versagen der vorderen Panzerlaufträder. Glücklicherweise waren 'laufruhige Block'-Stahlkranzräder für das PzKPFW IV-Fahrgestell bald erhältlich, die die früheren Nachteile beseitigten und den Panzer zu einen von den alliierten Panzerbesatzungen gefürchtesten Panzer machte.



Il Panzer IV L 70 venne messo in servizio nell'agosto 1944 presso unità Panzer Jaeger selezionate, ma erano in pochi, dato che i bombardamenti alleati ne avevano disorganizzato la produzione. Dovevano presto infliggere gravi perdite ai carri d'assalto alleati, essendo capaci di superare nel tiro a lunga portata tutti i carri armati alleati e la maggior parte dei carri russi. Il Panzer IV L 70 aveva però un grave difetto, dovuto all'oggetto pronunciato della canna e allo spessore di 80mm. del blindaggio all'estremità anteriore, il che ne rendeva la guida assai difficile oltre a causare il logorio ed il guasto dei pneumatici del carrello anteriore. Per fortuna che si potesse trovare delle ruote a cerchi in acciaio (a rotolamento silenzioso) per il telaio del PzKPFW, eliminando così tutte le sue imperfezioni precedenti e rendendolo uno dei veicoli armati da combattimento più temuti da tutti gli equipaggi di carri armati alleati.

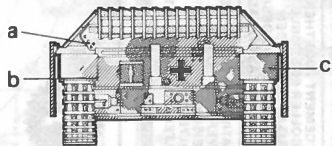
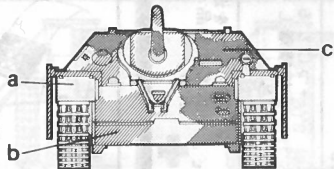
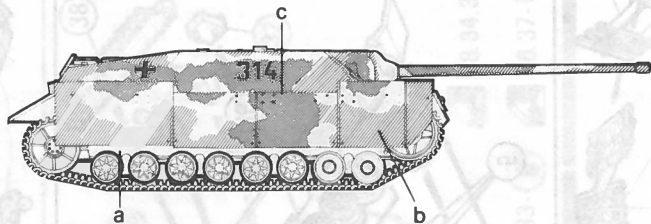


El Panzer IV L 70 entró en servicio en agosto de 1944 con unidades Panzer Jaeger especialmente seleccionadas, aunque sólo en pequeño número debido a que los bombardeos de los Aliados habían interrumpido su fabricación. Pronto causaron importantes pérdidas a las fuerzas blindadas de los Aliados pudiendo superar el ataque de distancia de todas las fuerzas blindadas de los Aliados y la mayoría de las fuerzas blindadas rusas. El Panzer IV L 70 tenía un defecto importante debido a la gran proyección del cañón y el armamento de 80mm del pitón, lo que hacía muy difícil su conducción además de causar gran desgaste y fallas de sus neumáticos bogie delanteros. Afortunadamente, pronto fueron disponibles ruedas con borde de acero 'silent Bloc' para los chasis PzKPFW IV, eliminando así todos sus inconvenientes iniciales y convirtiéndolo en uno de los vehículos blindados de combate más temidos por todas las dotaciones de tanques de los Aliados.

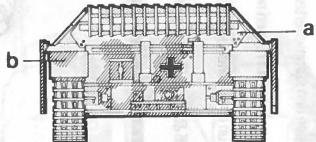
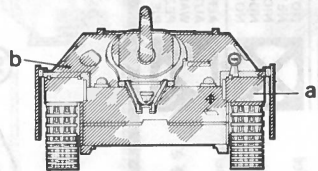
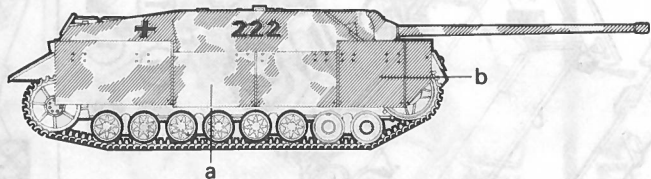


パンツァー4 L/70は連合軍による空襲の被害で時折生産が中断されたため、極く少数が、1944年の8月に特別選択した機動機械化イェーガー(狩人)部隊用として就役した。火器の強さと射撃距離の長さから、直ちに、連合軍及びロシア軍の戦車・装甲車にいちじるしい損害を与え始めた。パンツァー4 L/70には一つの大きな欠陥があった。砲身の懸垂分と80ミリの厚さの砲口装甲から来る過剰重量は操縦を非常に困難にしたばかりではなく、前輪の内輪タイヤの広範囲にわたる摩耗や破損を生じた。幸いに、パンツァーKPFWシャッシ用の『サイレント・ブロック』鋼鉄リム付き車輪が入手できる様になり、初期の短所を除去し、連合軍の戦車塔乗将兵のすべてが恐れる装甲戦闘車の一つとなった。

1 116 Panzer Division. Army Group 'H'
Ruhr, March 1945



2 XX Panzer Division. Russia 1944
Dresden, May 1945



PK-87

RETURN TO (UK ONLY)
CONSUMER SERVICE DEPT.,
LESNEY PRODUCTS & CO. LTD.
SWAINS INDUSTRIAL ESTATE,
ASHINGDON ROAD,
ROCHFORD, ESSEX, ENGLAND

MT COMPLAINTS

NAME AND ADDRESS
(BLOCK CAPITALS)

PAINT INSTRUCTIONS

The code letters (a, b, c, etc.) shown on the Colour-plan and Mini-Paint plans indicate the correct paint colour from the 'HUMBROL' Enamel range (see list below).

MODE D'EMPLOI

Les lettres de repères (a, b, c, etc.) figurant sur le code couleur plan et les "mini paint plans" indiquent la couleur correcte de la peinture dans la gamme des émaux 'HUMBROL' (voir liste ci-dessous).

ABLEITUNGEN ZUR WAHL DER FARBE

Die auf dem Farbschema angegebenen Code-Buchstaben (a, b, c, usw.) und Mini-Farbschemen zeigen die richtige Farbe aus dem 'HUMBROL'-Emailprogramm (siehe nachstehende Liste).

ISTRUZIONI PER LA VERNICIATURA

Le lettere codice (a, b, c, ecc.) figuranti sulla tabella dei colori e sulle tabelle Mini-Paint indicano il giusto colore della vernice a smalto serie 'HUMBROL' (vedere elenco in basso).

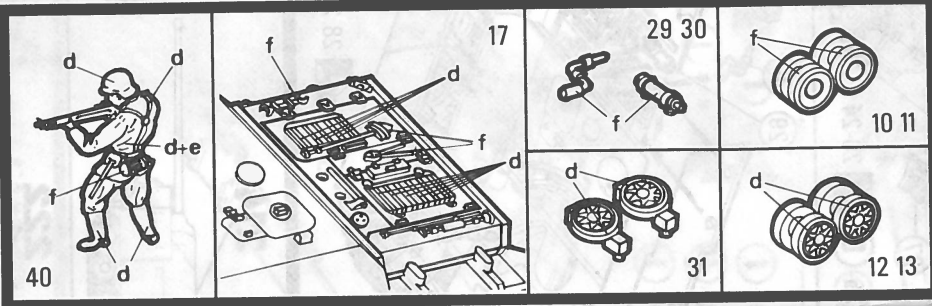
INSTRUCCIONES SOBRE LA PINTURA

Las letras de código (a, b, c, etc.) indicadas en la Cartilla de Colores y en las Minicartillas indican el color de pintura correcto del surtido de Esmaltes 'HUMBROL' (véase la lista a continuación).

ペンキの表示

ミニ・メンキ表及びカラー表に示されている記号 (a, b, c, 等) はハンプロ・エナメル製品の範囲から正確なペンキの色を表示します。(下の表をご覧下さい)

a 83 Ochre	83 Ocre	83 Ocker	83 Ocra	83 Ocre	83 黄かつ色
b 70 Brick Red	70 Brique	70 Zeigelrot	70 Rosso mattene	70 Rojo Ladrillo	70 老海茶色
c 86 Light Olive	86 Olive	86 Hellolivgrün	86 Verde oliva chiaro	86 Aceituna Claro	86 淡いオリーブ色
d 67 Tank Grey	67 Gris tank	67 Dunkelgrau	67 Grigio tank	67 Gris Tanque	67 タンク・グレイ
e 31 Slate Grey	31 Gris ardoise	31 Schiefergrau	31 Grigio ardesia	31 Gris Pizarra	31 濃灰色
f 53 Gun Metal	53 Gris Métal	53 Eisen Metallic	53 Bronzo da Cannone	53 Bronce de Cañón	53 ガンメタル



Paint required parts before assembly. Assemble parts in sequence shown. Black numbers in circle indicate part number. Black numbers in star indicate completed section.

Peindre les pièces nécessaires avant le montage. Monter les pièces dans l'ordre indiqué. Les numéros noirs encadrés indiquent la pièce numérotée. Les numéros noirs dans une étoile indiquent la section terminée.

Benötigte Teile vor Zusammenbau anmalen. Teile der Reihe nach wie gezeigt zusammenbauen. Schwarze Zahlen im Kreis geben den nummerierten Teil an. Schwarze Zahlen im Stern geben den fertigen Abschnitt an.

Pitturare i pezzi necessari prima del montaggio. Montate i pezzi nell'ordine indicato. I numeri neri nel cerchio indicano la parte numerata. I numeri neri in stella indicano la sezione finita.

Las piezas necesitan pintura antes de su montaje. Móntense las piezas según la secuencia indicada. Los números negros en un círculo indican el número de pieza. Los números negros en una estrella indican la sección completa.

組み立てる前に必要な部分を塗装する。指定の順序で部品を組み立てる。円で囲んだ黒番号は部品の番号を、ざざぎぎの円の中の黒番号は完成した部分を示す。

COLLER ENSEMBLE LES PIÈCES
TEILE ZUSAMMENLEBEN
ATTACCARE I PEZZI CON ADESIVO
UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO

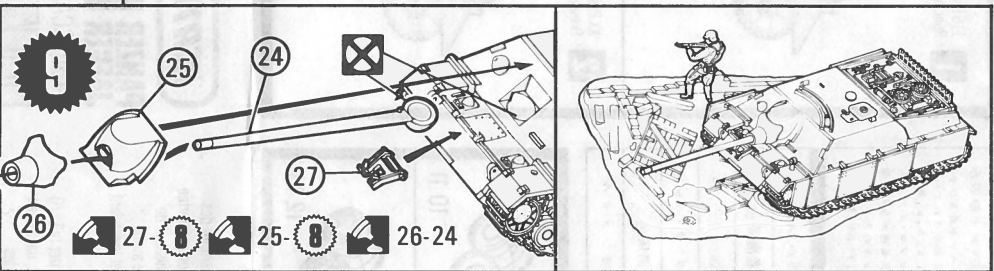
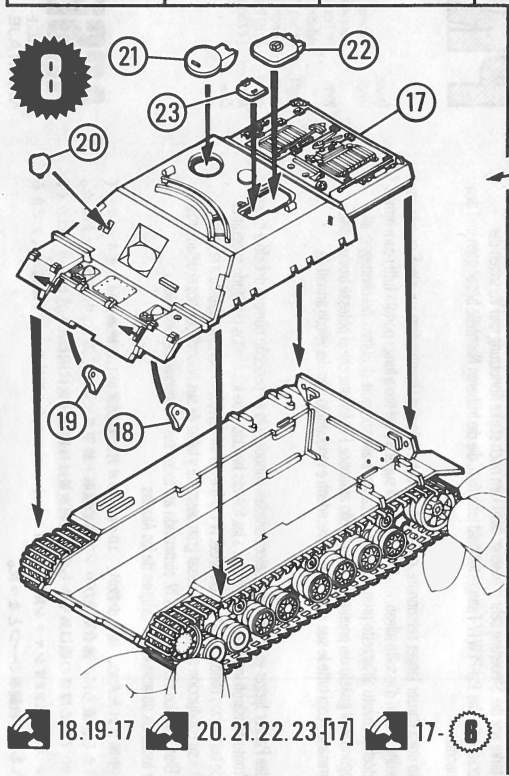
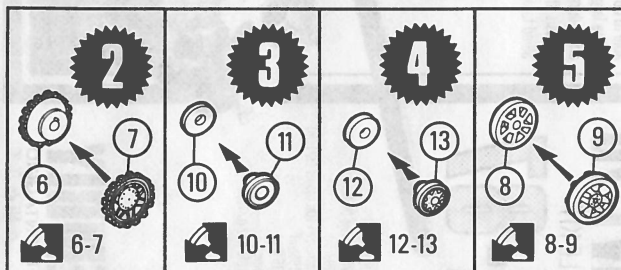
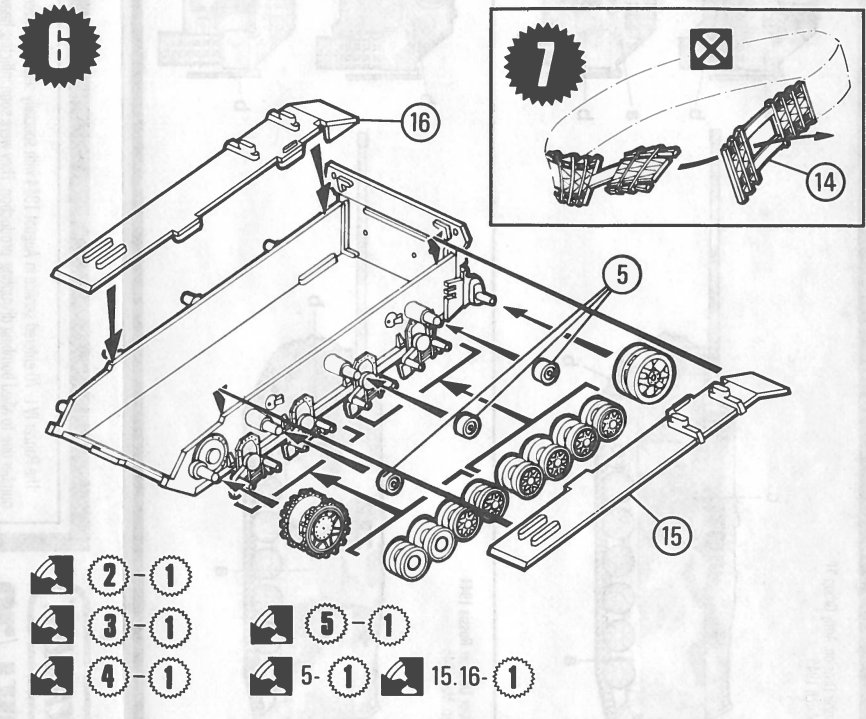
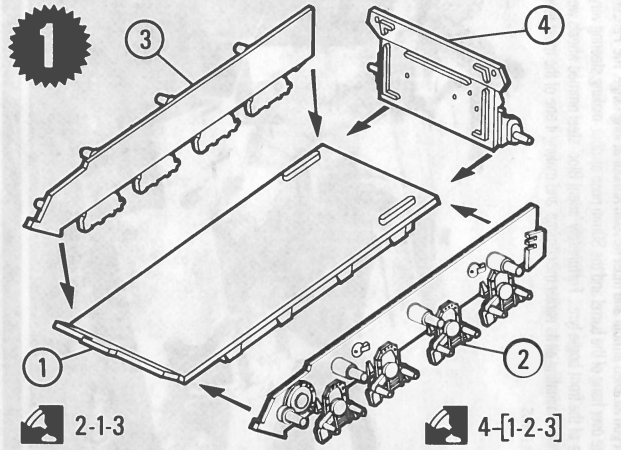
DO NOT CEMENT TOGETHER
NE PAS COLLER ENSEMBLE
NICHT ZUSAMMENLEBEN
NON ATTACCARE CON ADESIVO
NO UNIR LAS PIEZAS CON ADHESIVO

ALTERNATIVE PART PROVIDED
AUTRE VERSION POSSIBLE
WAHLWEISE MIT ANDEREM TEIL
PIEZZA ALTERNATIVA PROVISTA

印刷を参照する。

一つになるように接着しない。

どちらかを選択する部品がある。



Instructions. Waterslide transfers. Cut transfers from sheet. Place transfers as required onto the surface of clean water for 45 seconds (approx) slide transfer off backing paper into position.

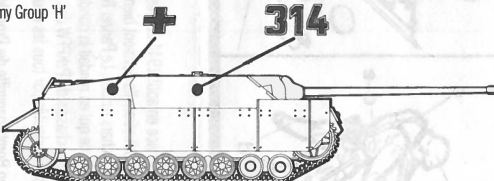
Istruzioni per le decalcomanie. Decouper les decalcomanies dans la feuille. Poser les decalcomanies voulues sur de l'eau propre pendant 45 secondes environ. Les mettre ensuite en position en les faisant glisser de sur le papier de renfort.

Gebrauchsanweisung - Wasserleit-Abziehbilder. Abziehbilder aus dem Bogen schneiden. Die gewünschten Abziehbilder ungefähr 45 Sekunden lang auf eine saubere Wasseroberfläche legen. Abziehbild vom Papier in die richtige Lage schieben.

Istruzioni per le decalcomanie. Ritagliate le decalcomanie dal foglio. Ponete quelle occorrenti su dell'acqua pulita per circa 45 secondi. Mettetele poi in posizione facendole scivolare dalla carta di rinforzo.

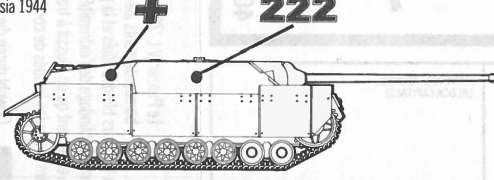
Istrucciones - Calcomanías de agua. Cortense las calcomanías de la hoja. Ponganse como se desea sobre la superficie de agua limpia por 45 segundos (aproximadamente) desprendase la calcomanía del papel de respaldo en posición.

1 116 Panzer Division. Army Group 'H' Ruhr, March 1945



314

2 XX Panzer Division. Russia 1944 Dresden, May 1945



222

トランスファー（テカール）の使い方 シートからトランスファーを切り取り、きれいな水に約45秒間つけた後、トランスファー